

BWV\_108, *Es ist euch gut, daß ich hingehe*

Cantáte Dómino Salmos 98: 1 /Quinto domingo de Pascua  
Epístola: Santiago 1: 17-21 Evangelio: Juan 16: 5-15

1. [BAJO SOLO] voz de Cristo Juan 16: 7  
'Es bueno [para] vosotros, que Yo Me vaya;  
porque si Yo no me voy allí, el Consolador  
no vendrá a vosotros. Pero si Me voy de nuevo,  
os enviaré [el Consolador].'

2. ARIA  
Ninguna duda me puede perturbar,  
Tu Palabra, SEÑOR, al escuchar.  
Yo creo, si Tú sales adelante,  
así me puedo consolar,  
que yo con [todos]  
llegaré al Puerto deseado.

3. RECITATIVO  
Tu Espíritu me guiará así, de tal manera  
que camine por el camino correcto;  
a causa de Tu partida [el Consolador]  
en verdad viene a mí,  
pregunto lleno de preocupación: Ah,  
¿no está [el Consolador] ya aquí?

4. CORO Juan 16: 13  
'Pero cuando [la Consoladora], el Espíritu  
de la Verdad, vendrá, [el Consolador]  
os guiará a todos en toda verdad. Porque  
[la Consoladora] no hablará de sí misma/o,  
sino lo que [la Consoladora] oirá,  
eso hablará [el Consolador]; y lo que es de aquí  
en adelante, lo proclamará [la Consoladora].'

5. ARIA  
Lo que mi corazón desea de Ti,  
ah, eso me será bien concedido.  
¡Cúbreme de Bendiciones,  
guíame por Tus Caminos,  
para que en la Eternidad  
pueda ver Tu Esplendor!

6. CORAL  
**Tu Espíritu, que Dios da del Cielo,  
guía a todos los que aman [a Dios]  
por Caminos bien asfaltados.  
[Dios] establece y dirige nuestro pie,  
para que ningún otro debe pisar,  
que donde se encuentra la Bendición.**  
Gott Vater, sende deinen Geist Paul Gerhardt (1653) Estrofa 10

Cantáte Dómino Psalms 98: 1 /Fifth Sunday of Easter  
Epistle: James 1: 17-21 Gospel: John 16: 5-15

1. [BASS SOLO] vox Christi John 16: 7  
'It is good [for] you, that I go there; for  
if I do not go there, comes the  
Comforter not to you. But if I go,  
I will [the Comforter] to you send.'

2. ARIA  
Not one doubt can disturb me,  
in Your Word, LORD, to hear,  
I believe, if You go forth,  
so can I myself console,  
that I with [everyone]  
[will] come to the desired Port.

3. RECITATIVE  
Your Spirit will me so guide,  
that I walk upon the correct path;  
because of Your departure [the Comforter]  
indeed comes to me,  
I ask full of concern: Ah, is [the Comforter] not  
already here?

4. CHORUS John 16: 13  
'But when [the Comforter], the Spirit of Truth,  
will come, [the Comforter] will you all  
in all truth guide. Because [the Comforter]  
will not of [Him/Herself] speak,  
but what [the Comforter] will hear, that will  
[the Comforter] speak; and what is henceforth,  
will [the Comforter] proclaim.'

5. ARIA  
What my heart from You desires,  
ah, that will to me well be granted.  
Cover me with Blessings,  
lead me upon Your Ways,  
so that I in Eternity  
may behold Your LORDliness!

6. CHORALE  
**Your Spirit, whom God from Heaven gives,  
leads all those, who love [God]  
on well-paved Paths.  
[God] sets and directs our foot,  
that it nowhere else must tread,  
than where is found the Blessing.**  
Gott Vater, sende deinen Geist Paul Gerhardt (1653) Stanza 10